

U-PROX MULTIPLEXER

www.u-prox.systems support@u-prox.systems www.u-prox.systems/doc_multiplexer



U-Prox Multiplexer - is a wireless module designed to connect wired equipment (detectors, IR barriers, gas detectors, sirens etc) to wireless U-Prox control panel. Has power output, switched power output and built-in Lilon batteries to power backup. It is installed indoors.

The device is connected to the control panel and is configured with the **U-Prox Installer** mobile application.



U-Prox Installer

Functional parts of the device (see picture)

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Device case | 8. Connector |
| 2. Light indicator | 9. On/off button |
| 3. Case back cover | 10. Battery compartment |
| 4. Conduit for wires | 11. Bottom plate of device |
| 5. Locking screw | 12. Tamper switch |
| 6. Tamper case | 13. Bottom plate connector |
| 7. Upper part of the device, rear view | 14. Power supply connector |

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Inputs	8 (Z1 ... Z8)
Output	1 relay (NO C)
LED	+3 V
Power output	2 outputs, AUX and SWA (switchable output), resettable fuse protected, 200 mA @12V
Power supply	10.8 ... 13.8VDC
Battery backup	two 2500 mAh batteries, up to 10 hours (8 wired detectors, 15 mA each)
Radio frequency	ISM-band wireless interface2 with several channels ITU region 1 (EU, UA): 868.0 to 868.6 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight) ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight)
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	0°C to +45°C
Dimensions & weight	167 x 120 x 38 mm & 0.64 kg
Case colour	white

COMPLETE SET

1. U-Prox Multiplexer; 2. Two 18650 batteries (pre-installed);
3. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

WARRANTY

Warranty for U-Prox devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.
If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

EN

U-Prox Multiplexer - es un módulo inalámbrico diseñado para conectar equipos cableados (detectores, barreras de infrarrojos, detectores de gas, sirenas cableadas, etc.) al panel de control U-Prox inalámbrico. Tiene salida de energía, salida de energía conmutada y baterías de ión de litio incorporadas para respaldo de energía. Se instala en interiores.

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil **U-Prox Installer**.

Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

- | | |
|--|--|
| 1. Caja del dispositivo | 8. Conector |
| 2. Indicador de luz | 9. Botón de encendido / apagado |
| 3. Carcasa trasera | 10. Compartimento de la batería |
| 4. Conduit para cables | 11. Placa inferior del dispositivo |
| 5. Tornillo de bloqueo | 12. Interruptor de sabotaje |
| 6. Caso de manipulación | 13. Conector de placa inferior |
| 7. Parte superior del dispositivo, vista trasera | 14. Conector de fuente de alimentación |

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Entradas	8 (Z1 ... Z8)
Salida	1 relé (NO C)
LED	+3 V
Salida de potencia	2 salidas, AUX y SWA (salida conmutable), fusible reinicializable protegido, 200 mA @ 12V
Fuente de alimentación	10.8 ... 13.8VDC
Batería de respaldo	dos baterías de 2500 mAh, hasta 10 horas (8 detectores con cable, 15 mA cada uno)
Radiofrecuencia	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT (UE, UA): 868.0 a 868.6 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., Hasta 4800 m (en línea de visión); Región 3 de la UIT (AU): 916.5 a 917 MHz, ancho de banda de 100 kHz, 20 mW máx., Hasta 4800 m (en línea de visión)
Communication	comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	0°C a +45°C
Dimensiones y peso	167 x 120 x 38 mm & 0.64 kg
Color de la caja	blanco

JUEGO COMPLETO

1. U-Prox Multiplexer; 2. Dos baterías 18650 (preinstaladas);
3. Guía de inicio rápido

PRECAUCION. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-Prox (excepto las baterías) es válida por dos años después de la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, comuníquese primero con support@u-prox.systems, tal vez se pueda solucionar de forma remota.

ES

U-Prox Multiplexer - est un module sans fil conçu pour connecter des équipements filaires (détecteurs, barrières IR, détecteurs de gaz, sirènes filaires, etc.) au panneau de commande sans fil U-Prox. A une sortie d'alimentation, une sortie d'alimentation commutée et des batteries Lilon intégrées pour l'alimentation de secours. Il est installé à l'intérieur.

L'appareil est connecté à la centrale et configuré avec l'application mobile **U-Prox Installer**.

Parties fonctionnelles de l'appareil (voir photo)

- | | |
|---|--|
| 1. Boîtier de l'appareil | 8. Connecteur |
| 2. Indicateur lumineux | 9. Bouton marche/arrêt |
| 3. Couverture arrière du boîtier | 10. Compartiment à piles |
| 4. Conduit pour fils | 11. Plaque inférieure de l'appareil |
| 5. Vis de blocage | 12. Interrupteur d'autoprotection |
| 6. Cas de sabotage | 13. Connecteur de la plaque inférieure |
| 7. Partie supérieure de l'appareil, vue arrière | 14. Connecteur d'alimentation |

CARACTERISTIQUES

Entré	8 (Z1 ... Z8)
Sortie	1 relais (NO C)
LED	3B
Puissance de sortie	2 sorties, AUX et SWA (sortie conmutable), protégé par fusible réarmable, 200 mA @12V
Alimentation	10,8 ... 13,8VDC
Batterie de secours	deux batteries de 2500 mAh, jusqu'à 10 heures (8 détecteurs filaires, 15 mA chacun)
Fréquence radio	interface sans fil à bande ISM avec plusieurs canaux Région UIT 1 (UE, UA): 868,0 à 868,6 MHz, bande passante 100 kHz, 20 mW max., jusqu'à 4 800 m (en champs libre); Région UIT 3 (AU): 916,5 à 917 MHz, bande passante 100 kHz, 20 mW max., jusqu'à 4 800 m (en champs libre).
Communication	communication bidirectionnelle sécurisée, détection de sabotage, clé de 256 bits
Plage de température de fonctionnement	0°C à +45°C
Dimensions et poids	167 x 120 x 38 mm et 0,64 kg
Couleur du boîtier	blanc

ENSEMBLE COMPLET

1. U-Prox Multiplexer; 2. Deux batteries 18650 (pré-installées);
3. Guide de démarrage rapide

ATTENTION. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES

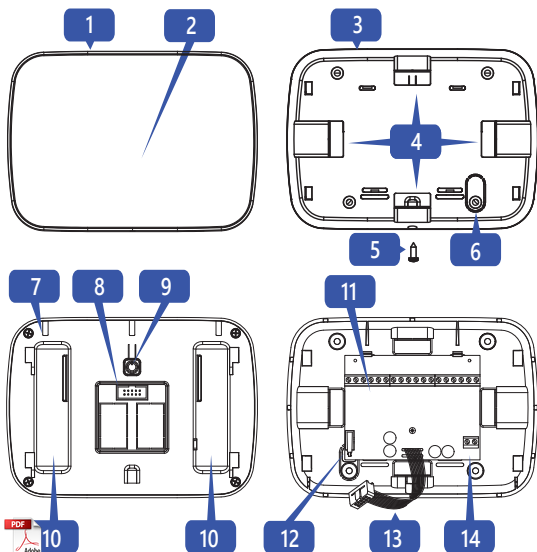
GARANTIE

La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez d'abord contacter support@u-prox.systems, cela peut peut-être être résolu à distance.

FR



U-Prox Installer



U-Prox Multiplexer - é um módulo sem fio projetado para conectar equipamentos com fio (detectores, barreiras IR, detectores de gás, sirenes com fio, etc.) ao painel de controle U-Prox sem fio.

Possui saída de energia, saída de energia comutada e baterias de Lilon integradas para backup de energia. Ele é instalado dentro de casa.



U-Prox Installer

O dispositivo está conectado ao painel de controle e é configurado com o aplicativo móvel **U-Prox Installer**.

Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Caixa do dispositivo | 9. Botão liga / desliga |
| 2. Indicador de luz | 10. Compartimento da bateria |
| 3. Capa traseira | 11. Placa inferior do dispositivo |
| 4. Conduit para fios | 12. Interruptor de sabotagem |
| 5. Parafuso de bloqueio | 13. Conector da placa inferior |
| 6. Inviolável | 14. Conector de fonte de alimentação |
| 7. Parte superior do dispositivo, vista traseira | |

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
Entradas	8 (Z1 ... Z8)
Saída	1 Relé (NO C)
LED	3B
Saída de energia	2 saídas, AUX e SWA (saída comutável), fusível reinicializável protegido, 200 mA @ 12V
Fonte de alimentação	10,8 ... 13,8 VCC
Bateria reserva	duas baterias de 2500 mAh, até 10 horas (8 detectores com fio, 15 mA cada)
Frequência de rádio	interface sem fio de banda ISM com vários canais Região 1 da ITU (EU, UA): 868,0 a 868,6 MHz, largura de banda de 100 kHz, 20 mW máx Até 4800 m (na linha de visão); Região 3 do ITU (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda de 100 kHz, Até 4800 m (na linha de visão)
Comunicação	comunicação segura nos dois sentidos, detecção de sabotagem, chave - 256 bits
Faixa de temperatura de operação	0°C a +45°C
Dimensões e peso	167 x 120 x 38 mm e 0,64 kg
Cor da caixa	branco

CONJUNTO COMPLETO

- U-Prox Multiplexer; 2. Duas baterias 18650 (pré-instaladas);
- Guia de início rápido

CUIDADO. RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UMA DE TIPO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS

GARANTIA

A garantia para dispositivos U-Prox (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra. Se o dispositivo operar incorretamente, entre em contato com support@u-prox.systems primeiro, talvez isso possa ser resolvido remotamente.

U-Prox Multiplexer - беспроводный модуль, предназначенный для подключения проводного охранного оборудования (датчиков, ИК-барьеров, детекторов газа, проводных сирен и т.д.) к беспроводному центру охраны U-Prox.

Имеет выходы для питания датчиков и встроенные аккумуляторы Lilon для резервирования питания. Устанавливается внутри помещения.



U-Prox Installer

Устройство подключается к центру охраны и настраивается с помощью мобильного приложения **U-Prox Installer**.

Функциональные элементы устройства (см. рис.)

- | | |
|--|---|
| 1. Корпус устройства | 9. Кнопка включения/выключения |
| 2. Световой индикатор | 10. Отсек для аккумулятора |
| 3. Задняя крышка корпуса | 11. Нижняя плата устройства |
| 4. Каналы для проводов | 12. Тампер |
| 5. Фиксирующий винт | 13. Шлейф с разъемом для подключения нижней платы |
| 6. Отрывная пластина тампера | 14. Подключение источника питания |
| 7. Верхняя часть устройства, вид сзади | |
| 8. Разъем | |

ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Входы (шлейфы)	8 (Z1 ... Z8)
Выход	1 реле (NO C)
Выход светодиода (LED)	3B
Выход питания	2 выхода AUX и SWA (управляемый выход) с самовосстан. предохранителями, 200 mA 12V
Питание	10,8...13,8В
Резервирование питания	две батареи 2500 мАч, до 10 часов (для 8 проводных детекторов, по 15 мА каждый)
Радиосвязь	Беспроводной интерфейс ISM с несколькими каналами ITU регион 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, полоса 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на открытом пространстве) ITU регион 3 (AU): 916.5...917 МГц, полоса 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на открытом пространстве)
Коммуникация	Двусторонняя, шифрованная, с определением саботажа (глушения). Ключ шифрования - 256 бит
Диапазон рабочих температур	0°C ... +45°C
Габаритные размеры	167 x 120 x 38 мм
Цвет корпуса	белый
Вес	0,64 кг

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- U-Prox Multiplexer; 2. Две батареи 18650 (предустановлены);
3. Краткое руководство

ВНИМАНИЕ. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ НА ДРУГОЙ НЕКОРРЕКТНОГО ТИПА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ ИЛИ ВЗРЫВУ. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ СОГЛАСНО МЕСТНЫМ ЗАКОНАМ И ПРАВИЛАМ.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Гарантийный срок эксплуатации приборов U-Prox (исключая элементы питания) составляет 2 года с даты продажи. Если устройство не работает должным образом, сначала обратитесь к support@u-prox.systems, возможно этот вопрос можно решить удаленно.

U-Prox Multiplexer - бездротовый модуль, предназначенный для подключения дротового охоронного оборудования (датчиков, ИК-барьеров, детекторов газа, дротовых сирен, тощо) до бездротового центра охорони U-Prox.

Має виходи для живлення датчиків та вбудовані акумулятори Lilon для резервування живлення. Встановлюється всередині приміщення.



U-Prox Installer

Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка **U-Prox Installer**.

Функциональные элементы пристрою (див. мал.)

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Корпус пристрою | 8. Роз'єм |
| 2. Світловий індикатор | 9. Кнопка ввімкнення/вимкнення |
| 3. Задня кришка корпусу | 10. Відсік для акумулятора |
| 4. Канали для дротів | 11. Нижня плата пристрою |
| 5. Фіксууючий гвинт | 12. Тампер |
| 6. Відривна пластина тамперу | 13. Шлейф з роз'ємом для підключення нижньої плати |
| 7. Верхня частина пристрою, вид ззаду | 14. Роз'єм живлення |

ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Входи (шлейфи)	8 (Z1 ... Z8)
Вихід	1 реле (NO C)
Вихід світлодіоду (LED)	3B
Вихід живлення	2 виходи AUX та SWA (керований вихід), з само-відновними запобіжниками, 200 mA 12V
Живлення	10,8 ... 13,8В
Резервування живлення	дві батареї 2500 мАг, до 10 годин (при умові 8 дротових детекторів, по 15 мА кожен)
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM з кількома каналами ITU region 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі) ITU region 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі)
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажа (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	0°C ... +45°C
Габаритні розміри	167 x 120 x 38 мм
Колір корпусу	білий
Вага	0,64 кг

КОМПЛЕКТАЦІЯ

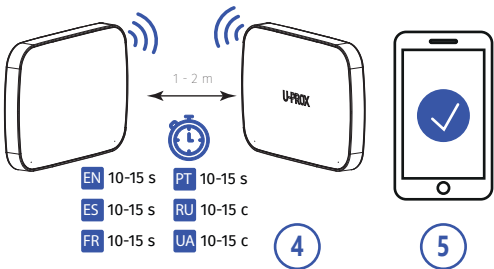
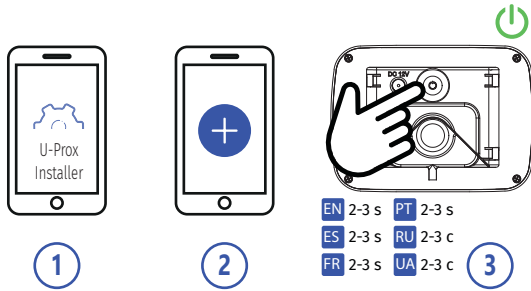
- U-Prox Multiplexer; 2. Дві батареї 18650 (попередньо встановлені);
3. Короткий посібник користувача

УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШИЙ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.

ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-Prox (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT
 PT REGISTRO RU РЕГИСТРАЦІЯ UA РЕЄСТРАЦІЯ

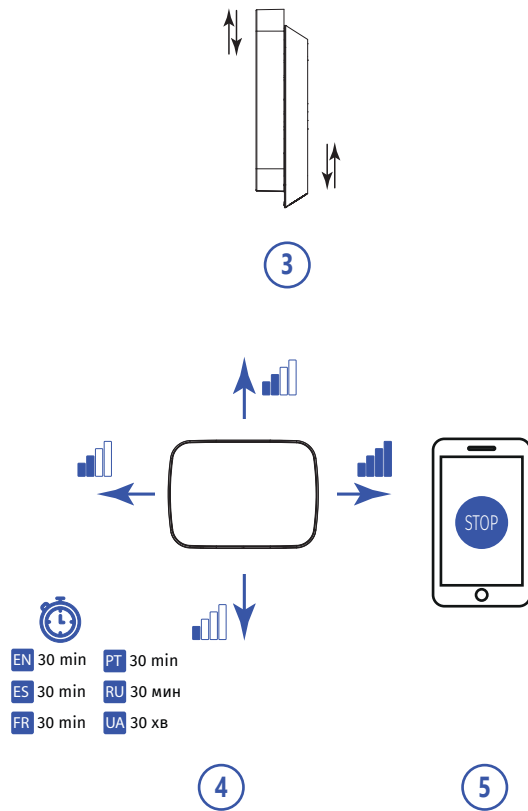


EN RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION ES PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
 FR TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL PT TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
 RU ВИБОР МЕСТА УСТАНОВКИ UA ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ

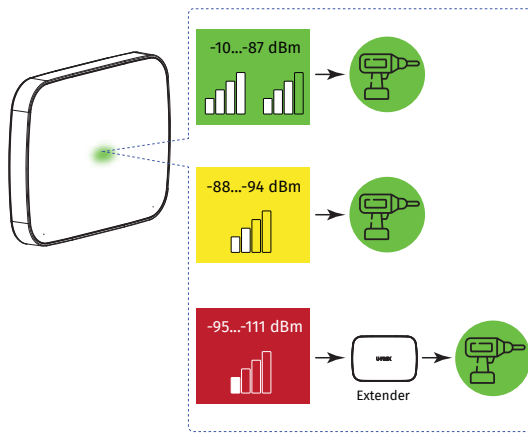


2b

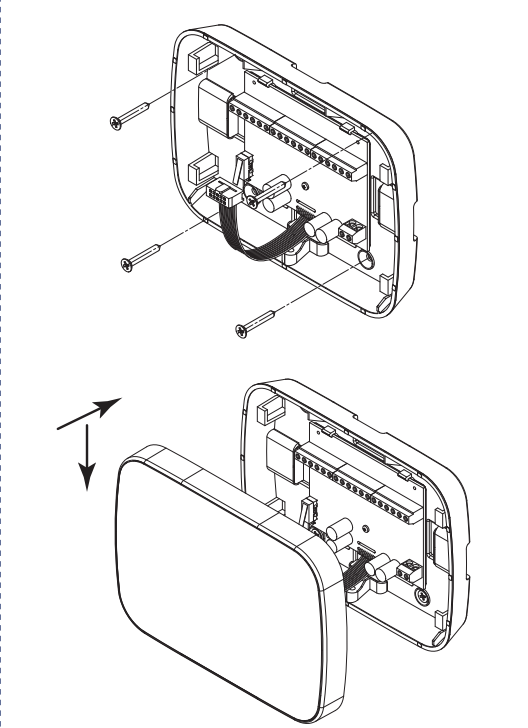
EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB
 ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB
 FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB
 PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB
 RU В зв'язі з вимогами Grade 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ
 UA Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ



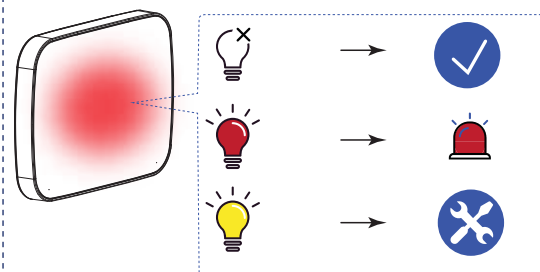
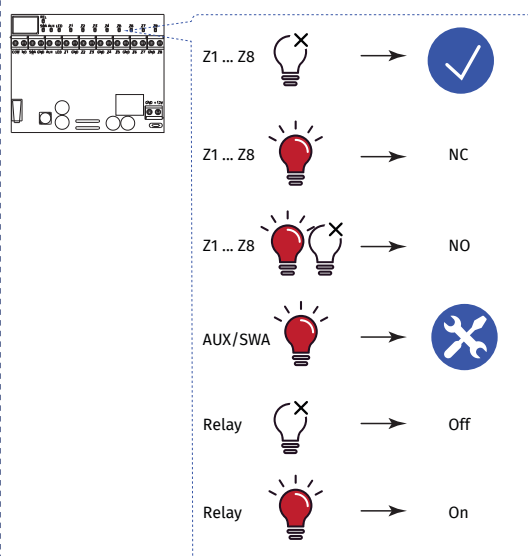
EN INDICATION IN RANGE TEST MODE ES INDICACIÓN EN MODO DE PRUEBA DE RANGO
 FR INDICATION EN MODE TEST DE PORTÉE PT INDICAÇÃO NO MODO DE TESTE DE ALCANCE
 RU ИНДИКАЦИЯ В РЕЖИМЕ ТЕСТИРОВАНИЯ СВЯЗИ UA ИНДИКАЦІЯ В РЕЖИМІ ТЕСТУВАННЯ ЗВ'ЯЗКУ



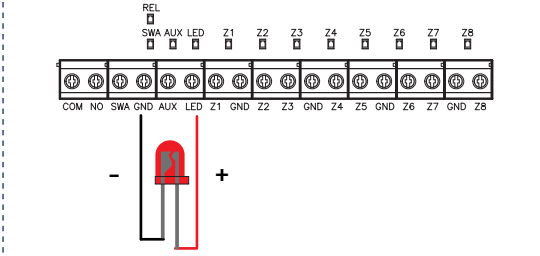
EN INSTALLATION ES INSTALACIÓN FR INSTALLATION
 PT INSTALAÇÃO RU УСТАНОВКА UA ВСТАНОВЛЕННЯ



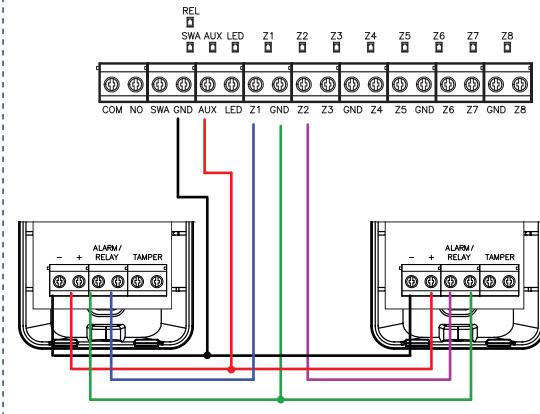
EN INDICATION ES INDICACIÓN FR INDICATION
 PT INDICAÇÕES RU ИНДИКАЦИЯ UA ИНДИКАЦІЯ



EN LED CONNECTION ES CONEXIÓN DE LED
 FR CONNEXION DE LED PT CONEXÃO DE LED
 RU ПОДКЛЮЧЕНИЕ СВЕТОДИОДА UA ПІДКЛЮЧЕННЯ СВІТЛОДІОДА



EN SENSORS CONNECTION ES CONEXIÓN DE SENSORES
 FR CONNEXION DES CAPTEURS PT CONEXÃO DE SENSORES
 RU ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДАТЧИКОВ UA ПІДКЛЮЧЕННЯ ДАТЧИКІВ



EN adjustable alarm sign (NO or NC) for each input
 ES señal de alarma ajustable (NA o NC) para cada entrada
 FR signe d'alarme réglable (NO ou NC) pour chaque entrée
 PT sinal de alarme ajustável (NO ou NC) para cada entrada
 RU настраиваемый признак тревоги (NO или NC) для каждого входа
 UA ознака тривоги (NO або NC) налаштується для кожного входу